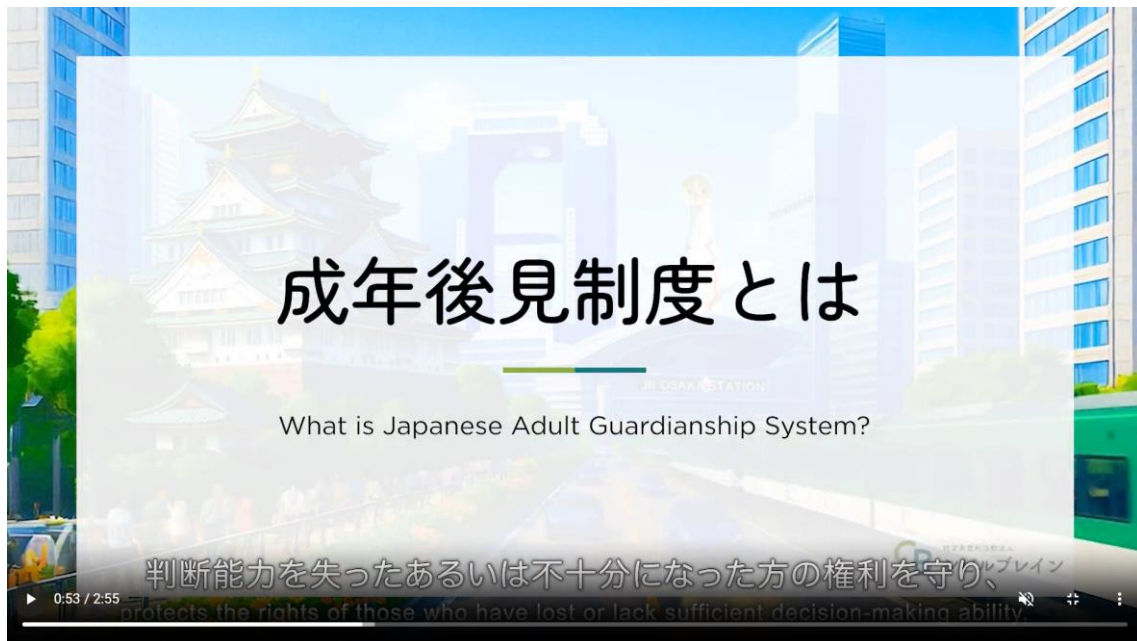


未来の成年後見制度

Japanese Adult Guardianship System for the Future



画像をクリックすると動画が再生されます。
Click on the image to play the video.



～すべての人が、自分らしい人生を選び続けられる社会へ～

Toward a Society Where Everyone Can Keep Choosing Their Own Path
in Life

シビルブレインでは、弁護士と税理士や司法書士といった隣接法律職と、社会福祉士などの福祉専門職、学識経験者が連携し、

成年後見制度を通じて、判断能力が不十分な方々の暮らしと権利を支えています。

At Civil Brain, lawyers, legal professionals, social workers, and academic experts collaborate to support the lives and rights of individuals with limited decision-making capacity through the adult guardianship system.

「法的な適正さ」と「福祉的な視点」を両立させること。

それが、私たちの支援の心がけであり、長年の実践から導き出された答えでもあります。

Balancing legal appropriateness with a welfare-oriented perspective—

This is not only the principle we uphold in our support, but also the answer we have reached through years of dedicated practice.

成年後見制度は、高齢化や障がいのある人の生活を守るための社会的な仕組みとして、2000年に始まりました。

開始から四半世紀以上が経ち、支援対象者のニーズは多様化し、成年後見人に求められる役割もまた複雑になってきています。

The adult guardianship system was established in 2000 as a social framework to protect the lives of elderly people and individuals with disabilities.

More than a quarter of a century has passed since its inception, and the needs of those requiring support have diversified.

As a result, the role expected of guardians has also become increasingly complex.

「財産を守る」だけでは足りない。

「代わりに契約をする」だけでもない。

私たちは、本人の気持ちを理解し、その人らしい意思決定を支える存在でありたいと考えています。

It is no longer enough to simply “protect assets.”

Nor is it sufficient to merely “act on someone’s behalf.”

We believe that guardians should be people who understand the individual’s feelings and support decision-making that reflects who they truly are.

判断力が衰えても、声に出せなくても、選びたい未来がある。

その“思い”をどう受けとめ、カタチにしていけるのか。

それは、単に制度を運用するだけでは実現しません。

法律と福祉、そして人と人との信頼があつてこそ、初めて可能になる支援です。

Even if a person's judgment declines,

Even if they can no longer speak for themselves,

They still have a future they want to choose.

How do we receive and shape that desire?

It cannot be accomplished through rules and procedures alone.

Only when law, welfare, and human trust come together can true support become possible.



◆ 法と福祉の専門性がつなぐ未来

A Future Connected by Legal and Welfare Expertise

法の専門家は、契約や権利の守り手。

福祉の専門家は、生活と心の理解者。

Legal professionals are guardians of rights and contracts.

Welfare professionals are interpreters of daily life and the human heart.

これまで、それぞれが担ってきた領域が、成年後見というフィールドで交わり、協働することによって、

ようやく“その人らしい支援”が実現できるようになってきました。

These once-separate fields now come together through adult guardianship,

collaborating to make possible what we call truly person-centered support.

私たちは、今後も法と福祉のプロフェッショナルがチームとして連携し、

一人ひとりの人格、個性に寄り添う成年後見のカタチを追求していきます。

Moving forward, we will continue to build multidisciplinary teams—bringing together legal and welfare experts who work hand in hand to pursue forms of guardianship that respect each individual’s dignity and uniqueness.

すべての人が「安心して暮らせること」

そして「自分で選び、自分らしく生きられること」

We envision a future where:

everyone can live in safety,

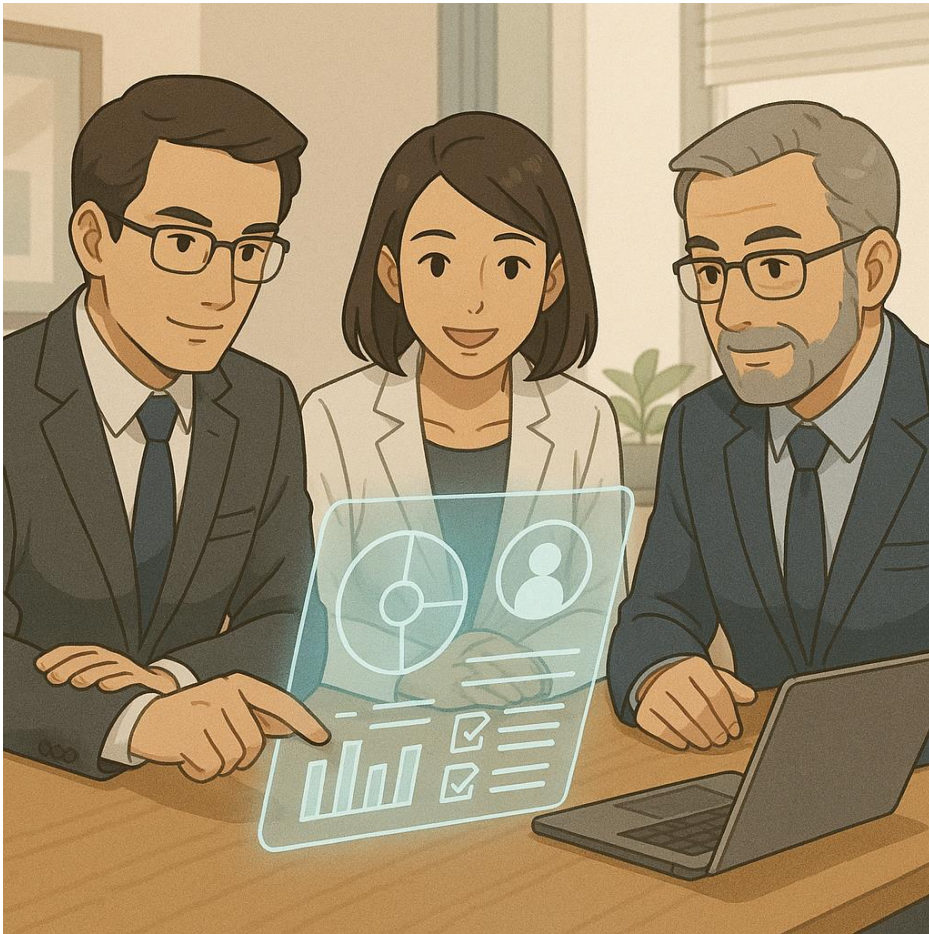
and everyone can continue to choose and live a life that feels true to themselves.

この2つを両立できる未来を、25年後、その先もずっと支え続けるために。

私たちは、制度と社会と、そして“その人自身”をつなぐ架け橋でありたいと願っています。

To help make that future a reality—not just in 25 years, but far beyond—

we aim to serve as a bridge that connects systems, society, and most importantly, the people themselves.



特定非営利活動法人シビルブレイン
<https://www.npo-civilbrain.com>